

Matteo Corradini

Curriculum Vitae

Aggiornamento: gennaio 2018.



CONTATTO

web: www.matteocorradini.com
e - mail: info@matteocorradini.com

STUDI

2002 Specializzazione in **Media Education**
Università Cattolica del Sacro Cuore (Milano).
2000 Laurea in **Lingue e Letterature Orientali - Ebraico**
Università Ca' Foscari (Venezia), vecchio ordinamento.
1994 Diploma di **Liceo Scientifico**
Istituto Statale A. Volta (Castel San Giovanni PC).

1. EBRAISMO

1.1 ANNE FRANK, DIARIO (2015 - oggi)

Italia, Olanda, Svizzera

Cura della nuova edizione italiana per **Rizzoli - BUR Biblioteca Universale Rizzoli - RCS Libri** (Milano).

- Coordinamento per nuova traduzione dall'olandese.
- Ricerca sui luoghi di Anne Frank ad Amsterdam.
- Ricerca sul linguaggio di Anne Frank.
- Ricerca sulle diverse versioni del *Diario*.
- Ricerca sulla biografia familiare di Anne Frank.
- Curatela di 2 pubblicazioni (**BUR Grandi Classici** dedicata agli adulti e **BUR Ragazzi** dedicata ai lettori più giovani).
- Collaborazione con il Consolato del Regno dei Paesi Bassi (Milano).

1.2 INSTITUT TEREZÍNSKÝCH SKLADATELŮ (2017 - oggi)

Repubblica Ceca, Regno Unito, Germania, Israele

Tra i fondatori del Terezín Composers Institute - Institut terezínských skladatelů. Team internazionale di ricerca e divulgazione composto da esperti del ghetto di Terezín e in particolare delle esperienze musicali e artistiche al suo interno.

- Gestione e coordinamento delle linee di ricerca, in particolare con ricercatori e studiosi tra Praga, Londra e Haifa.
- Preparazione di festival pubblici dedicati ai compositori e alla musica composta a Terezín.
- Collaborazione speciale con il festival Everlasting Hope a Praga, dedicato alla musica di Gustav Mahler.
- Approfondimenti didattici.

1.3 LET MY PEOPLE LIVE (2015)

Repubblica Ceca, Regno Unito

Consulenza e collaborazione per lo **European Jewish Congress** (Londra) in occasione del 70° anniversario della liberazione dei lager. Nel ghetto nazista di **Terezín** (Repubblica Ceca), il 27 gennaio 2015, in collegamento Mondovisione con Steven Spielberg ad Auschwitz. Presenti diversi capi di Stato, il presidente del Parlamento Europeo, il rabbino capo di Tel Aviv.

- Gestione degli approfondimenti dell'evento.
- Collaborazione in preparazione dello speech pubblico.
- Redazione del discorso in inglese tenuto da **sir Ben Kingsley**.
- Preparazione dello speech in collaborazione con sir Ben Kingsley.
- Consulenza storica e culturale.
- Coordinamento con le strutture museali.
- Scelte iconografiche per installazioni, brochure e pubblicazioni.
- Consulenza sui simboli utilizzati durante la cerimonia.
- Consulenza sulla coreografia di 144 giovani comparse in loco.
- Reperimento e utilizzo dei materiali storici da archivi in loco.
- Organizzazione del concerto con strumenti originali del ghetto.
- Scelta del repertorio musicale.

1.4 PAVEL ŽALUD ORCHESTRA (2013 - oggi)

Italia, Svizzera, Repubblica Ceca

Pavel Žalud Orchestra, dodici musicisti e un autore con strumenti musicali originali da Terezín (Repubblica Ceca). **Pavel Žalud Quartet**, tre musicisti (Gabriele Coen, sax e clarinetto; Enrico Fink, flauto e ottavino; Riccardo Battisti, fisarmonica) e un autore con strumenti musicali originali da Terezín. **Pavel Žalud Trio**, due musicisti (Enrico Fink, flauto e ottavino; Marcella Carboni, arpa e elettistica) e un autore con strumenti musicali originali da Terezín.

- Regia degli eventi.
- Collaborazione con il maestro Enrico Fink per la parte musicale.
- Reading.
- Gestione organizzativa del tour di **Quartet** e **Trio**.
- Collaborazione nella gestione organizzativa del tour di **Orchestra** insieme a Officine della Cultura (Arezzo).
- Fund raising.

1.5 TEREZÍN (2003 - oggi)

Repubblica Ceca, Italia, Germania

Ricerca sulla cittadina di **Terezín** (Repubblica Ceca), in particolare negli anni dell'occupazione nazista, quando il luogo fu trasformato in ghetto ebraico e lager di transito.

- Alcune settimane all'anno in loco per ricerca e progettazione.
- Recupero e restauro di documenti originali: lettere, corrispondenza, ordinanze, messaggi militari...
- Recupero e restauro di strumenti musicali.
- Ricostruzione storica di vicende e biografie.
- Incontri pubblici e privati con testimoni.
- Fund raising.
- **Didattica della Memoria:** 50-60 incontri all'anno per ragazzi, scuole, biblioteche, istituzioni.
- Didattica della Memoria: accompagnamento in loco di scolaresche e istituzioni, visita culturale, itinerari emozionali e letterari.
- *La repubblica delle farfalle* (Rizzoli): la vicenda dei ragazzi-redattori di Terezín raccontata in romanzo.
- *La pioggia porterà le violette di maggio* (Einaudi Scuola): la vicenda degli strumenti musicali a Terezín raccontata in un libro ai ragazzi.

1.6 MEIS (2010 - 2016)

Italia

Collaborazione esterna con il Museo Nazionale dell'Ebraismo Italiano e della Shoah, Ferrara.

- Creazione e gestione del Manuale di Immagine Coordinata.
- Impostazione dell'**immagine visiva** del museo 2010 - 2016, derivata dal logo (non creato da Matteo Corradini).
- Sito web e grafica cartacea.
- Festa del Libro Ebraico in Italia: grafica coordinata, creazione del logo; gestione del sito; riprese video per il web; laboratori per ragazzi sull'alfabeto ebraico; reading-concerto dedicato alla rinascita della musica klezmer negli Stati Uniti.

1.7 INCONTRI E DIDATTICA (2000 - oggi)

Italia, Germania, Francia, Repubblica Ceca, Olanda

Numerosissimi impegni dedicati alla **cultura ebraica** e al tema della **Memoria** (circa 70 all'anno), con scuole di ogni ordine e grado, biblioteche, istituzioni culturali pubbliche e private, festival nazionali e internazionali, musei, associazioni culturali.

- Metodi formativi innovativi.
- Laboratori sull'alfabeto ebraico.
- Didattica esperienziale.
- Incontri con testimoni.
- Precisa attenzione ai contenuti.
- Speciale attenzione alla comunicazione.
- Coordinamento con strutture culturali e museali.

1.8 ESPERIENZE

Italia

- | | |
|-------------|---|
| 2004 - 2013 | Provincia di Pavia: Matite per la Memoria , esposizione annuale di illustratori internazionali sul tema della Shoah, relativamente a tematiche diverse. |
| 2008 | Responsabile dei progetti educativi per «...di razza ebraica» Memoria delle leggi razziali - Provincia di Pavia. |
| 2003 | Interventi nel Museo Ebraico "F. Levi" - Soragna. |
| 1999 - oggi | Esperienze e ricerca sulla mistica ebraica. |
| 2000 - oggi | Esperienze e ricerca, articoli di divulgazione sulla didattica della Memoria, con particolare riferimento a studenti e insegnanti. |
| 1999 | Tesi a conclusione del corso di laurea in Lingue e Letterature Orientali (Università Ca' Foscari - VE). Titolo: <i>Il simbolo delle spezie, il simbolo della torre, la forma dei besamim</i> . Trattazione di 300 pagine sul simbolo del profumo in relazione al simbolo della torre, e traduzione di testi ex-novo dalla letteratura rabbinica (150 pagine) per una antologia tematica. Relatore: prof. Giulio Busi. |

2. PROGETTI CULTURALI

Progetti educativi e consulenza per istituzioni private, editori, scuole ed enti pubblici in Italia e in Europa. Progetti educativi per istituti di diverso livello: corsi interattivi, didattica innovativa, ebraismo, comunicazione espressiva...

Progetti realizzati nel tempo a Madrid, Amsterdam, Parigi, Praga e Terezín, Monaco di Baviera, Bolzano, Venezia, Treviso, Padova, Trieste, Milano, Lodi, Mantova, Cuneo, Pavia, Ferrara, Genova, Torino, Alessandria, Piacenza, Parma, Bologna, Forlì, Firenze, Siena, Cagliari, Bari, Bressanone, Merano, Novara, Bellinzona, Chieti...

2.1 SCRITTORINCITTÀ (2009 - oggi)

Cuneo

Membro del comitato organizzatore del festival **Scrittorincittà** - Cuneo.

- Ideazione e organizzazione degli **eventi** - circa 180 nei 5 giorni di festival.
- Rapporti con autori, illustratori, scrittori, artisti nazionali e internazionali (circa 200 ogni anno).
- Rapporti con editori, uffici stampa, uffici comunicazione, agenzie
- Gestione calendario eventi e location.
- Gestione **risorse umane**.
- Gestione incontri: organizzazione, regia, reperimento fondi.
- **Regie spettacoli e regie serate teatrali** - dibattiti.

2.2 EDIZIONI PER LA PROVINCIA DI PIACENZA (2002 - 2005)

Piacenza

Per il Sistema Museale della Provincia di Piacenza, **5 pubblicazioni** sulle bellezze artistiche e storiche del territorio.

- Coordinamento editoriale.
- Ricerca iconografica.
- Fund raising.
- Coordinamento con le istituzioni museali e culturali della provincia di Piacenza: **Galleria d'Arte Moderna Ricci-Oddi, Musei di Palazzo Farnese, Castelli del Ducato, Fondazione Teatri.**
- Ideazione e organizzazione della campagna di lancio.

2.3 ESPERIENZE

Mantova, Pavia, Milano, Madrid, Genova, Bologna

2007 - oggi	Responsabile di progetti e laboratori per Festivaletteratura - Mantova.
2011-2014	Responsabile di progetti e laboratori per L'altra metà del libro - Genova.
2011-2014	Responsabile di progetti e laboratori per La storia in piazza - Genova.
2008	Responsabile di progetti educativi per Festival dei Saperi - Pavia.
2004 - 2008	Collaborazioni con La Libreria dei Ragazzi - Milano.
2004	Consulenza e conferenza per il British Council alle Jornadas Europeas de la Literatura Infantil - Madrid.
2002	Collaborazioni con la Fiera del Libro per Ragazzi - Bologna.

2.4 COLLABORAZIONI E INCONTRI PUBBLICI

Con Inge Auerbacher, Haim Baharier, Ramin Bahrami, Istvan Banyai, Marion Bataille, Melvin Burgess, Gabriele Coen, Paul Dowswell, Amani El Nasif, Giusi Ferrè, Enrico Fink, Assaf Gavron, Bob Geldof, Margherita Hack, Hugo Hamilton, sir Ben Kingsley, Susan Kreller, Shaul Ladany, Vivian Lamarque, Antonio Marras, Marina Massironi, Marie-Aude Murail, Uri Orlev, Pacifico, Jutta Richter, Michele Serra, Andrea Valente, Hetty Verolme, Ronaldo Wrobel, Abraham Yehoshua...

3. PROGETTI TEATRALI

Regia, soggetto e sceneggiatura, regia luci, consulenza storica.

3.1 REGIA E SCENEGGIATURA (2010 - oggi)

Pavia, Cuneo, Ferrara

- **Favole al telefono**
Testi di Gianni Rodari.
Con Valentina Ghelfi, Gek Tessaro e Paolo Apollo Negri.

- **Favole al telefono**
Testi di Gianni Rodari.
Con Marina Massironi, Gek Tessaro e Paolo Apollo Negri.
 - ▶ 2017 - Teatro Politeama, Pavia
 - ▶ 2017 - Teatro Toselli, Cuneo
 - ▶ 2017 - Teatro Sociale, Omegna (VB)

- **Lei dunque capirà**
Dall'opera di Claudio Magris.
Con Michela Murgia e l'Orchestra del Conservatorio di Cuneo.
 - ▶ 2016 - Teatro Toselli, Cuneo

- **La fisarmonica di Mendel**
Con il Pavel Žalud Quartet.
 - ▶ 2014 - Festa del Libro Ebraico, Ferrara

- **Tango Viavai**
Con Emanuela Bussolati, Andrea Valente, Francesco Mastrandrea.
 - ▶ 2011 - Teatro Toselli, Cuneo

- **Tavole al telefono**
Testo di Gianni Rodari.
Con Michele Serra, Bruno Gambarotta, Alessandro Sanna.
 - ▶ 2010 - Teatro Toselli, Cuneo

3.2 REGIA E SCENEGGIATURA SU TESTI ORIGINALI (2015 - oggi)

Praga, Terezín, Treviso, Bolzano, Genova, Cuneo, Verona, Brescia, Pavia, Mantova, Piacenza, Ferrara

- **Wiegenlied - Ninnananna per l'ultima notte a Terezín**
Con la Pavel Žalud Orchestra diretta da Enrico Fink.
 - ▶ 2017 - Teatro, Monte San Savino (AR)
 - ▶ 2016 - Teatro Municipale, Piacenza
 - ▶ 2016 - Teatro Verdi, Monte San Savino (AR)

- **Tua Anne**
Con il Pavel Žalud Trio.
 - ▶ 2017 - Teatro Lucia, Botticino (BS)
 - ▶ 2017 - Teatro DIM, Castelnuovo del Garda (VR)
 - ▶ 2017 - Teatro Verdi, Stradella (PV)
 - ▶ 2016 - Teatro Toselli, Cuneo
 - ▶ 2016 - Cenacolo degli Agostiniani, Empoli (FI)

- **La farfalla risorta**
Con il Pavel Žalud Quartet.
 - ▶ 2017 - Como, Sala del Carducci
 - ▶ 2015 - Krematorium, Terezín (reading di sir Ben Kingsley)
 - ▶ 2015 - Teatro Toselli, Cuneo
 - ▶ 2014 - Palazzo Ducale, Sala del Maggior Consiglio, Genova
 - ▶ 2014 - Sala Estense, Ferrara
 - ▶ 2014 - Auditorium Stadtbibliothek, Merano (BZ)
 - ▶ 2014 - Auditorium Riccati-Luzzatti, Treviso
 - ▶ 2013 - Auditorium del Conservatorio, Mantova

- **Improvviso scherzo notturno**
Con pianisti professionisti.
 - ▶ 2016 - Auditorium della Biblioteca Classense, Ravenna
 - ▶ 2015 - Festivalletteratura, Mantova
 - ▶ 2011 - Sala San Giovanni, Cuneo

- **Alef Bet Cieli**
Con il Trio 'Alom.
 - ▶ 2015 - Sinagoga, Siena

3.3 CONSULENZA STORICA (2016 - oggi)

Venezia, Genova

- (2017) **Razza di italiani!**
Di e con Giorgio Scaramuzzino.
Teatro dell'Archivolto, Genova
- (2016) **Il violinista di Praga**
Di Marco Gnaccolini e Alessandra Dolce.
Con Susi Danesin.
Woodstock Teatro, Venezia

4. INSEGNAMENTO

4.1 POLITECNICO (2014 - 2015)

Milano

Docente a contratto presso il Politecnico di Milano - **Laboratorio di Design degli Interni**. *Le case nei libri*: progettazione, riflessioni sulla natura dell'abitazione nella narrazione.

Valutazione della didattica: 3,6 / 4.

4.2 UNIVERSITÀ CATTOLICA (2002 - oggi)

Piacenza, Milano

Per 7 anni accademici (2002-2010) docente a contratto presso la **Facoltà di Scienze della Formazione** dell'Università Cattolica del Sacro Cuore, Piacenza.

Oggi docente di Laboratorio presso la stessa Facoltà.

- | | |
|-------------|---|
| 2010 - oggi | Responsabile del laboratorio di Gestione delle Relazioni . |
| 2004 - 2008 | Insegnamento a contratto di Metodi e tecniche del gioco e dell'animazione . Insegnamento a contratto di Metodologia del lavoro di gruppo .
Valutazione della didattica: 960 / 1000. |
| 2002 - 2010 | Responsabile del laboratorio di Tecniche di animazione - Comunicazione non verbale . |
| 2006 - 2007 | Insegnamento a contratto di Tecnologia dell'istruzione e dell'apprendimento .
Valutazione della didattica: 955 / 1000. |
| 2006 | Insegnamento a Master di Primo Livello sul tema della Didattica delle Emozioni. |
| 2002 - 2004 | Insegnamento a contratto di Tecnologia dell'istruzione e dell'apprendimento . Insegnamento a contratto di Informatica applicata all'educazione multimediale .
Valutazione della didattica: 931 / 1000. |

Lezioni e corsi dedicati alle metodologie della creatività, nella didattica del gioco e nelle tecnologie dell'istruzione. Utilizzo di mezzi multimediali per l'insegnamento, podcast delle lezioni, blog interattivi, web 2.0 con scopi educativi. Relatore per le tesi di 63 studenti. Correlatore per 18 tesi.

4.3 ESPERIENZE

Milano, Brescia, Genova

- | | |
|-------------|--|
| 2008 | Lecture al Politecnico di Milano , Facoltà di Architettura - Mantova. |
| 2005 - 2006 | Lezioni nel corso di Editoria per l'infanzia all' Accademia "Santa Giulia" , Brescia. |
| 2005 | Lecture all' Università di Genova , Facoltà di Scienze della Formazione. |

5. LIBRI

5.1 ULTIMI VOLUMI PUBBLICATI

Italia, Germania, USA, Spagna, Colombia

- 2018 *Il profumo dell'Eden* - Giuntina (Firenze)
- 2018 Inge Auerbacher, *Io sono una stella* - cura dell'edizione italiana - Bompiani (Milano)
- 2017 *Alfabeto ebraico* (nuova versione) - illustrazioni di Grazia Nidasio - Salani (Milano)
- 2017 *La pioggia porterà le violette di maggio* - illustrazioni di Francesca D'Ottavi - Lapis (Roma)
- 2017 Anne Frank, *Diario* - cura dell'edizione italiana, traduzione di Dafna Fiano, prefazione di Sami Modiano - BUR Biblioteca Universale Rizzoli, Grandi Classici (Milano)
- 2017 Anne Frank, *Diario* - cura dell'edizione italiana, traduzione di Dafna Fiano - BUR Biblioteca Universale Rizzoli, Ragazzi (Milano)
- 2016 *Siamo partiti cantando* - illustrazioni di Vittoria Facchini - RueBallu (Palermo)
- 2015 *Improvviso scherzo notturno* - illustrazioni di Pia Valentinis) - RueBallu (Palermo)
- 2014 *Annalilla* - Rizzoli (Milano).
- 2014 *La pioggia porterà le violette di maggio* - Einaudi Scuola (Torino).
- 2014 *Io voglio vivere. La vera storia di Anne Frank.* Di Mirjam Pressler - Sonda (Casale Monferrato) - postfazione
- 2013 *La repubblica delle farfalle* - 4 edizioni Rizzoli (Milano) - 1 edizione BUR SuperBUR
- 2012 *Alfabeto ebraico* - illustrazioni di Grazia Nidasio - Salani (Milano)
- 2011 *La scuola degli italiani* - Erickson (Trento) - con AAVV.
- 2011 *The Method in Art* - Seton Hall University, NJ (USA)
- 2009 *Creare* - Erickson (Trento) - pubblicato in Spagna da Narcea Ediciones (Madrid).

premi

- 2015 Finalista Premio Orbil - Librerie per Ragazzi.
- 2014 Premio Primo Romanzo - Premier Roman, Festival du Premier Roman + Comune di Cuneo + Associazione Dante Alighieri di Chambéry.
- 2013 Finalista Premio Laura Orvieto.
- 2013 Finalista Premio Castello di Sanguinetto (VR).
- 2004 Primo Premio Alberto Manzi (RAI + Università di Bologna + Centro Studi Alberto Manzi) per la produzione editoriale didattica.

6. GIORNALISMO

6.1 INCARICHI

Milano, Genova, Venezia, Piacenza

2011 - 2014	Collaboratore di <i>Avvenire</i> , Milano.
2006 - 2014	Collaboratore di <i>Avvenire - Popotus</i> , Milano.
1999 - oggi	Collaboratore del mensile <i>Il Messaggero dei Ragazzi</i> di Padova.
1999 - oggi	Iscritto all'Ordine dei Giornalisti dell'Emilia Romagna, albo pubblicitari.
1999 - 2001	Per il quotidiano <i>Libertà</i> (Piacenza), inserti e reportage per ragazzi e adolescenti.
1995 - 2001	Collaboratore di <i>Libertà</i> , quotidiano di Piacenza. Rubriche fisse, reportage, interviste a Woody Allen, David Gilmour, Istvan Banyai. Inchieste sul Teatro La Fenice di Venezia.

premi

2001	Premio Benassi (Ordine dei Giornalisti) come migliore giovane giornalista della regione Emilia Romagna.
------	---

6.2 ESPERIENZE

Brescia, Roma, Milano, Piacenza, Trieste

1999 - 2014	Collaboratore di <i>Andersen</i> , mensile di scuola ed editoria per l'infanzia. Reportage dall'Italia e dall'estero, rapporti con editori europei, statunitensi, sudcoreani e giapponesi.
2005 - 2009	Collaboratore di <i>Scuola e Didattica</i> , Brescia.
2004 - 2010	Collaboratore di <i>Scuola Italiana Moderna</i> , Brescia.
2009 - 2011	Collaboratore di <i>Animals</i> , Roma.
2003 - 2004	Collaboratore di <i>Gardenia</i> , Cairo Communications, Milano.
2002	Quattro mesi di praticantato presso il quotidiano <i>La Voce Nuova</i> di Piacenza: funzioni di caposervizio per le pagine degli spettacoli.
2000 - 2002	Ufficio stampa ed eventi nazionali ed internazionali per la casa editrice Editoriale Scienza di Trieste.

7. AMBITI D'INTERESSE E DI ESPERIENZA

Duratura esperienza nel campo dell'ebraismo, della didattica della Memoria, della formazione e della progettazione educativa e museale. Lunga esperienza nel campo dell'espressione, dell'informazione e dell'editoria e dell'illustrazione internazionale, anche per l'infanzia. Lunga esperienza nel campo di attività multimediali e tecnologie utilizzate in campo educativo e culturale.

7.1 LINGUE SCRITTE E PARLATE

- Ebraico.
- Inglese.
- Francese.

7.2 SOFTWARE

Conoscenza professionale di programmi di grafica cartacea e web, video-impaginazione, video-montaggio, gestione arredo urbano, video-scrittura, database, presentazione slide.

- Microsoft Office: Word, Excel, Powerpoint...
- Apple software produttivo: Pages, Numbers, Keynote...
- Software - grafica e video: Adobe Photoshop, Illustrator, Indesign, Premiere, After Effects, Quark Xpress, Apple iMovie, Final Cut...
- Ambienti web: Wordpress, software FTP, gestione social network...

7.3 INFORMAZIONI ED EVENTI

Ulteriori informazioni, eventi in preparazione ed eventi passati su:

<http://www.matteocorradini.com>

<http://www.terezin.it>

https://it.wikipedia.org/wiki/Matteo_Corradini

https://en.wikipedia.org/wiki/Matteo_Corradini

7.4 DICONO...

«Alfabeto ebraico è un affascinante viaggio fatto di segni e di disegni. Grazie ai delicati testi di Matteo Corradini e alle morbide e avvolgenti illustrazioni di Grazia Nidasio l'alfabeto diventa un ponte magico tra i pensieri e le cose, tra le azioni e le emozioni».

Federico Taddia, *La Stampa*

«Nelle pagine dei libri di Matteo Corradini siamo presi per mano e accompagnati attraverso la storia [...] Matteo Corradini possiede una profonda conoscenza della materia e riesce a giocare con lo spazio e il tempo, utilizzando sempre i due elementi con precisione e ironia».

Roberto Denti, *Liber*

«Questo appassionato autore, instancabile creatore di libri e di progetti educativi, si meriterebbe un premio speciale, intitolato non so cosa, per l'amore e il tempo che dedica ai giovani e alla loro educazione».

Vivian Lamarque, *Andersen*

Sei un dottore in Lingue Assurde.

Caterina, 9 anni